



CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INTERIEUR, DES AFFAIRES
GENERALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

Mercredi

12-03-2014

Après-midi

Woensdag

12-03-2014

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

- Question de Mme Meyrem Almaci à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'obtention d'un titre de séjour" (n° 21918) 1
Orateurs: **Meyrem Almaci, Joëlle Milquet**, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances
- Question de Mme Jacqueline Galant à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "le projet de faire appel à des non-professionnels pour remplir certaines missions de police" (n° 21983) 2
Orateurs: **Jacqueline Galant, Joëlle Milquet**, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances
- Question de Mme Jacqueline Galant à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "le projet de l'ENLETS (European Network of Law Enforcement Technology Services) visant à permettre aux forces de police de contrôler les véhicules à distance" (n° 21984) 3
Orateurs: **Jacqueline Galant, Joëlle Milquet**, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances
- Question de Mme Jacqueline Galant à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "les montants réclamés aux communes protégées pour le financement des services de secours" (n° 22139) 4
Orateurs: **Jacqueline Galant, Joëlle Milquet**, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances
- Question de Mme Reinilde Van Moer à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'utilisation de la Kids-ID dans le cadre des plaines de jeux" (n° 22160) 5
Orateurs: **Reinilde Van Moer, Joëlle Milquet**, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances
- Question de M. André Frédéric à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "le recrutement du personnel dans les centres de secours 112" (n° 22176) 6
Orateurs: **André Frédéric**, président du groupe PS, **Joëlle Milquet**, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances
- Question de M. André Frédéric à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité 8

INHOUD

- Vraag van mevrouw Meyrem Almaci aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "het verkrijgen van een verblijfsvergunning" (nr. 21918) 1
Sprekers: **Meyrem Almaci, Joëlle Milquet**, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen
- Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "het plan om bepaalde politietaken toe te vertrouwen aan politievrijwilligers" (nr. 21983) 2
Sprekers: **Jacqueline Galant, Joëlle Milquet**, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen
- Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "het plan van ENLETS (European Network of Law Enforcement Technology Services) waarmee de politie de controle over een voertuig op afstand zou kunnen overnemen" (nr. 21984) 3
Sprekers: **Jacqueline Galant, Joëlle Milquet**, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen
- Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de bedragen die van de beschermde gemeenten worden gevorderd voor de financiering van de hulpdiensten" (nr. 22139) 4
Sprekers: **Jacqueline Galant, Joëlle Milquet**, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen
- Vraag van mevrouw Reinilde Van Moer aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "het gebruik van de Kids-ID in het kader van speelpleinwerking" (nr. 22160) 5
Sprekers: **Reinilde Van Moer, Joëlle Milquet**, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen
- Vraag van de heer André Frédéric aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de werving van personeel in de hulpcentrales 112" (nr. 22176) 6
Sprekers: **André Frédéric**, voorzitter van de PS-fractie, **Joëlle Milquet**, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen
- Vraag van de heer André Frédéric aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse 8

des chances sur "le site web de la police fédérale" (n° 22177) <i>Orateurs:</i> André Frédéric , président du groupe PS, Joëlle Milquet , vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances		Zaken en Gelijke Kansen over "de website van de federale politie" (nr. 22177) <i>Sprekers:</i> André Frédéric , voorzitter van de PS-fractie, Joëlle Milquet , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen	
Questions jointes de	8	Samengevoegde vragen van	8
- M. Koenraad Degroote à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "le financement des écoles de police" (n° 22209)	8	- de heer Koenraad Degroote aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de financiering van de politiescholen" (nr. 22209)	8
- M. Koenraad Degroote à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "les écoles de police" (n° 22360) <i>Orateurs:</i> Koenraad Degroote , Joëlle Milquet , vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances	8	- de heer Koenraad Degroote aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de politiescholen" (nr. 22360) <i>Sprekers:</i> Koenraad Degroote , Joëlle Milquet , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen	8
Question de M. Peter Logghe à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'explosion des vols à l'étalage" (n° 22195) <i>Orateurs:</i> Peter Logghe , Joëlle Milquet , vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances	9	Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de plaag van winkeldiefstallen" (nr. 22195) <i>Sprekers:</i> Peter Logghe , Joëlle Milquet , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen	9
Question de M. Koenraad Degroote à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "la base de données financières" (n° 22220) <i>Orateurs:</i> Koenraad Degroote , Joëlle Milquet , vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances	10	Vraag van de heer Koenraad Degroote aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de financiële databank" (nr. 22220) <i>Sprekers:</i> Koenraad Degroote , Joëlle Milquet , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen	10
Questions jointes de	11	Samengevoegde vragen van	11
- Mme Daphné Dumery à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'importante saisie de drogue dans le sud de la Flandre occidentale" (n° 22227)	11	- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de grote drugsvangst in Zuid-West-Vlaanderen" (nr. 22227)	11
- M. Peter Logghe à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "une importante saisie de drogue dans le sud de la Flandre occidentale" (n° 22231)	11	- de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "een grote drugsvangst in Zuid-West-Vlaanderen" (nr. 22231)	11
- Mme Sabien Lahaye-Battheu à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'affectation aux caméras ANPR de moyens du Fonds de la sécurité routière" (n° 22394) <i>Orateurs:</i> Peter Logghe , Joëlle Milquet , vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances	11	- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "middelen uit het verkeersveiligheidsfonds voor ANPR-camera's" (nr. 22394) <i>Sprekers:</i> Peter Logghe , Joëlle Milquet , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen	11
Questions jointes de	13	Samengevoegde vragen van	13

- Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "la lutte contre le viol et le suivi des engagements" (n° 22242)	13	- mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de strijd tegen verkrachting en de follow-up van de afspraken dienaangaande" (nr. 22242)	13
- Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'absence d'analyse de genre dans la campagne de sensibilisation au viol" (n° 22439)	13	- mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de afwezigheid van genderanalyse in de sensibiliseringscampagne met betrekking tot verkrachtingen" (nr. 22439)	13
- Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "le suivi de la campagne de sensibilisation <i>Viol. Brisez le silence</i> et des engagements pris préalablement par les ministres compétents" (n° 22440) <i>Orateurs: Zoé Genot, Joëlle Milquet</i> , vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances	13	- mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de opvolging van de sensibiliseringscampagne 'Verkrachting. Doorbreek de stilte' en de door de bevoegde ministers gedane beloften" (nr. 22440) <i>Sprekers: Zoé Genot, Joëlle Milquet</i> , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen	13
Question de M. Koenraad Degroote à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "les informations extraites des registres de population" (n° 22269) <i>Orateurs: Koenraad Degroote, Joëlle Milquet</i> , vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances	17	Vraag van de heer Koenraad Degroote aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de informatie uit de bevolkingsregisters" (nr. 22269) <i>Sprekers: Koenraad Degroote, Joëlle Milquet</i> , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen	17
Questions jointes de	18	Samengevoegde vragen van	18
- M. Peter Logghe à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "une expulsion entravée par une parlementaire bruxelloise" (n° 22290)	18	- de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de verhindering van een uitzetting door een Brussels parlements lid" (nr. 22290)	18
- Mme Jacqueline Galant à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'incident survenu avec une députée bruxelloise lors d'une tentative d'expulsion" (n° 22382)	18	- mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "het incident met een Brusselse volksvertegenwoordigster tijdens een poging tot uitzetting" (nr. 22382)	18
- Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'ouverture d'une enquête à l'encontre de certains membres de la police faisant suite à l'interruption d'une expulsion de plusieurs passagers à destination de la RDC" (n° 22488)	18	- mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "het instellen van een onderzoek tegen een aantal politieagenten naar aanleiding van een gestaakte poging tot repatriëring van meerdere personen naar de DRC" (nr. 22488)	18
- M. Theo Francken à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice, sur "l'implication de Mme Gisèle Mandaila, parlementaire bruxelloise, dans une tentative non aboutie de rapatriement" (n° 22539) <i>Orateurs: Peter Logghe, Zoé Genot, Theo Francken, Joëlle Milquet</i> , vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances	18	- de heer Theo Francken aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie, over "de mislukte repatriëring en de betrokkenheid van Brussels parlements lid Gisèle Mandaila" (nr. 22539) <i>Sprekers: Peter Logghe, Zoé Genot, Theo Francken, Joëlle Milquet</i> , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen	18

Question de M. Olivier Maingain à la vice-
première ministre et ministre de l'Intérieur et de
l'Égalité des chances sur "l'emploi des langues
dans les formulaires destinés aux électeurs dans
les communes à régime linguistique spécial"
(n° 22364)

Orateurs: **Olivier Maingain, Joëlle Milquet,**
vice-première ministre et ministre de l'Intérieur
et de l'Égalité des chances

23

Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-
eersteminister en minister van Binnenlandse
Zaken en Gelijke Kansen over "het gebruik van de
talen in de formulieren voor de kiezers in de
gemeenten met een speciale taalregeling"
(nr. 22364)

23

Sprekers: **Olivier Maingain, Joëlle Milquet,**
vice-eersteminister en minister van
Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen

**COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE**

du

MERCREDI 12 MARS 2014

Après-midi

**COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT**

van

WOENSDAG 12 MAART 2014

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14 h 50 par M. Siegfried Bracke, président.

01 Question de Mme Meyrem Almaci à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'obtention d'un titre de séjour" (n° 21918)

01.01 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): Depuis peu, en exécution d'une directive de 2004, un scan des empreintes digitales est réalisé lors de la délivrance ou du renouvellement d'un permis de séjour, d'un permis B ou d'un passeport international.

Des témoignages faisant état de défaillances techniques du scanner dans le cadre de la délivrance d'un permis B m'ont cependant été rapportés. L'Intérieur recommande dans ce cas de délivrer un permis de séjour provisoire de six semaines. Les personnes doivent alors se présenter à plusieurs reprises pour se voir remettre à chaque fois un permis de séjour provisoire, alors qu'elles sont normalement titulaires d'un permis de séjour permanent. Tout cela engendre une perte de temps considérable, y compris pour le fonctionnaire.

Toutes les communes procèdent-elles à un scan des empreintes digitales? Des problèmes ont-ils déjà été rapportés et quelle en est la fréquence? Que compte faire la ministre pour les résoudre?

01.02 Joëlle Milquet, ministre (*en néerlandais*): Je partage la compétence des titres de séjour avec M. Reynders et Mme De Block. Le projet européen de biométrie concerne l'introduction de données

De openbare vergadering wordt geopend om 14.50 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

01 Vraag van mevrouw Meyrem Almaci aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "het verkrijgen van een verblijfsvergunning" (nr. 21918)

01.01 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): Bij de uitreiking en hernieuwing van een verblijfsvergunning, B-kaart of internationale reispas wordt sinds kort ook een scan van de vingerafdruk genomen. Daarmee wordt een richtlijn uit 2004 toegepast.

Ik kreeg echter getuigenissen over verschillende technische problemen met de machine voor het scannen van vingerafdrukken bij de uitreiking van een B-kaart. Binnenlandse Zaken raadt bij problemen aan om een tijdelijke verblijfsvergunning voor zes weken te geven. Mensen moeten zich verschillende keren aanmelden en krijgen langdurig een tijdelijke verblijfsvergunning, terwijl ze normaal een permanente verblijfsvergunning hebben. Er wordt heel wat tijd verloren, ook door de ambtenaar.

Wordt in alle gemeenten een scan van de vingerafdruk genomen? Werden er al problemen gemeld en hoe vaak komen die voor? Hoe zal de minister dit oplossen?

01.02 Minister Joëlle Milquet (*Nederlands*): De bevoegdheid voor verblijfsvergunningen deel ik met de ministers Reynders en De Block. Het Europese project biometrie gaat over het invoeren van

biométriques sur les titres de séjour d'étrangers non européens. La transposition des directives relatives aux titres de séjour relève de la compétence de l'Office des Étrangers alors que la transposition des directives relatives aux passeports relève du SPF Affaires étrangères.

À la date du 31 janvier 2014, 325 des 589 communes du royaume avaient délivré des passeports et titres de séjour à des étrangers non ressortissants de l'Union européenne. Hormis quelques problèmes techniques, la transposition de la directive s'est généralement déroulée sans anicroche.

La concordance entre les empreintes digitales du titre de séjour et celles de l'intéressé a été vérifiée lors du retrait des documents et les seuls problèmes rencontrés l'ont été en présence d'empreintes digitales de piètre qualité. En date du 24 janvier, 130 cartes étaient dans ce cas de figure, mais entre-temps 6 783 titres de séjour biométriques ont été délivrés.

De concert avec l'Office des Étrangers, mes services ont pris des initiatives pour améliorer la mise en œuvre de la procédure

01.03 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): Je suis ravie d'apprendre qu'une procédure de rechange a été mise en chantier.

La solution la plus simple reste le prélèvement d'empreintes à l'encre. Il importe en tout cas d'éviter que les personnes ne doivent se représenter à plusieurs reprises sans pouvoir pour autant se soumettre à un prélèvement d'empreintes digitales valable.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Jacqueline Galant à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "le projet de faire appel à des non-professionnels pour remplir certaines missions de police" (n° 21983)

02.01 Jacqueline Galant (MR): La Commission permanente des zones de police étudie un projet visant à faire appel à des non-professionnels pour remplir certaines missions de police.

Les syndicats déclarent ne pas vouloir de "policiers au rabais" et dénoncent par ailleurs le manque de formation des policiers actuels. Je comprends la position des syndicats. Il serait, par exemple, effarant de confier à des non-professionnels des missions dans le cadre d'une instruction judiciaire,

biometrische gegevens op verblijftitels van niet-Europese vreemdelingen. De omzetting van de richtlijnen over de verblijftitels valt onder de bevoegdheid van de Dienst Vreemdelingenzaken, die over de paspoorten onder de bevoegdheid van de FOD Buitenlandse Zaken.

Tot 31 januari 2014 hebben 325 van de 589 Belgische gemeenten paspoorten en verblijfstitels voor niet-Europese vreemdelingen uitgegeven. De omschakeling verliep in het algemeen vlot, op enkele technische problemen na.

Bij het afhalen van de documenten werd gecontroleerd of de vingerafdrukken op de verblijfstitel overeenkwamen met die van de belanghebbenden. Er waren alleen problemen als de vingerafdrukken een lage kwaliteit hadden. Op 24 januari waren er 130 kaarten in dat geval. Intussen zijn er 6.783 biometrische verblijfstitels afgeleverd.

Mijn diensten hebben samen met de Dienst Vreemdelingenzaken initiatieven genomen om de procedure te verbeteren.

01.03 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): Ik ben blij dat er aan een alternatieve procedure gewerkt wordt.

Een eenvoudige oplossing is gewoon afdrukken nemen met inkt. In elk geval moeten wij vermijden dat mensen zich herhaaldelijk moeten aanmelden en er toch niet in slagen de vingerafdrukken te laten nemen.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "het plan om bepaalde politietaken toe te vertrouwen aan politievrijwilligers" (nr. 21983)

02.01 Jacqueline Galant (MR): De Vaste Commissie van de lokale politie bestudeert een plan om voor bepaalde politieopdrachten mensen in te zetten die geen politieagent zijn.

De vakbonden willen niet weten van 'tweederangspolitieagenten' en hekelen bovendien de ontoereikende opleiding van de huidige politieagenten. Ik begrijp het standpunt van de vakbonden. Het zou bijvoorbeeld verbijsterend zijn dat opdrachten in het kader van een gerechtelijk

telles que la prise de photos d'un lieu de crime, ainsi qu'on semble l'envisager.

Un premier rapport devrait vous être présenté dans le courant de ce mois. J'espère que nous aurons encore l'occasion d'en discuter.

Pouvez-vous nous en dire plus sur les pistes actuellement suivies? Pourquoi envisager de créer un statut confus de policier bon marché et à moitié formé plutôt que d'étudier un statut clair d'auxiliaire chargé de missions spécifiques, moyennant une formation adéquate?

02.02 Joëlle Milquet, ministre (*en français*): Il n'y a rien de neuf. La Commission permanente s'est saisie elle-même du problème. Je n'ai rien demandé et n'ai encore rien reçu.

Le rapport doit m'être envoyé en mars. Le projet se situe dans un cadre très limité de tâches administratives.

Je suis disposée à parler du rapport en commission dès que j'en disposerai.

02.03 Jacqueline Galant (MR): Il est rassurant de savoir que rien de concret n'est encore fait. J'espère qu'il n'y aura rien avant la dissolution des Chambres: ce dossier est délicat et mérite un long débat.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Jacqueline Galant à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "le projet de l'ENLETS (European Network of Law Enforcement Technology Services) visant à permettre aux forces de police de contrôler les véhicules à distance" (n° 21984)

03.01 Jacqueline Galant (MR): Le programme 2014-2020 de l'ENLETS (Réunion des experts du Réseau européen des services technologiques de police) prévoit à court terme d'arrêter à distance un véhicule en fuite, dans le but notamment de prévenir les accidents causés par les courses-poursuites.

Pour chacun des vingt-et-un pays membres de l'ENLETS, ce programme pourrait se traduire par

enquête, zoals het fotograferen van een plaats delict, zouden worden toevertrouwd aan personen die geen beroepspolitieman zijn, zoals naar verluidt wordt overwogen.

In de loop van de maand zou er u een eerste verslag worden bezorgd. Ik hoop dat we nog de gelegenheid zullen hebben om dat verslag te bespreken.

Kunt u nadere uitleg geven over de voorstellen die worden bekeken? Waarom overweegt u niet een duidelijk statuut te creëren voor hulpagenten met specifieke opdrachten en een adequate opleiding, in plaats van een onduidelijk statuut voor half opgeleide lowcostagenten?

02.02 Minister Joëlle Milquet (Frans): Er zijn geen nieuwe ontwikkelingen. De Vaste Commissie heeft zich op eigen initiatief over dit probleem gebogen. Ik heb geen advies gevraagd en heb nog niets ontvangen.

Het verslag zou me in maart worden overgelegd. Het plan heeft betrekking op een zeer beperkt pakket administratieve taken.

Ik wil het verslag gerust met de commissie bespreken zodra ik het heb ontvangen.

02.03 Jacqueline Galant (MR): Er is nog niets in kunnen en kruiken, dat is geruststellend. Ik hoop ook dat er niets meer van komt vóór de ontbinding van de Kamer: dit is een heikel dossier, waarover uitvoering gedebatteerd moet worden.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "het plan van ENLETS (European Network of Law Enforcement Technology Services) waarmee de politie de controle over een voertuig op afstand zou kunnen overnemen" (nr. 21984)

03.01 Jacqueline Galant (MR): Het programma 2014-2020 van het Europese netwerk van diensten voor wetshandavingstechnologie (ENLETS – European Network of Law Enforcement Technology Services) heeft het over de mogelijkheid om binnenkort op afstand een voortvluchtig voertuig tot stand te brengen. Bedoeling is onder meer ongevallen als gevolg van achtervolgingen te voorkomen.

Voor elk van de 21 leden die deel uitmaken van dat netwerk zou dat programma kunnen uitmonden in

des actions concertées, renforçant la coopération entre les polices et aboutissant à l'imposition d'un standard de construction pour le marché automobile européen – il faut en effet que les différentes polices puissent accéder à distance au moteur du véhicule. Ce programme a été approuvé par le Comité permanent de sécurité intérieure (COSI), regroupant les ministères de l'Intérieur de tous les États membres de l'Union européenne.

Nous avons mandaté des experts pour étudier ce programme: quelle est leur position? Sommes-nous favorables à la prise de contrôle à distance de M. et Mme Tout-le-monde par les forces de police?

03.02 Joëlle Milquet, ministre (*en français*): Pour le projet ENLETS, nous avons désigné des membres et une personne de contact, un officier de l'état-major de la commissaire générale. Nous ne faisons pas partie du groupe de travail que vous évoquez mais nous attendons ses résultats avec intérêt. L'idée me semble bonne, pour peu que soient respectées toutes les conditions de sécurité, de respect de la vie privée et de sélectivité.

Nous ne sommes pas les plus avancés, même si les unités spéciales disposent déjà de quelques capacités. Dans les cinq prochaines années, nous devons utiliser intelligemment la technologie au service des politiques de sécurité, investir en vue de libérer des capacités, afin d'améliorer l'efficacité et de diminuer le danger pour tous.

03.03 Jacqueline Galant (MR): C'est une modification importante du fonctionnement de nos services de police, elle mérite un large débat.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 22057 de Mme Smeyers est transformée en question écrite.

04 Question de Mme Jacqueline Galant à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "les montants réclamés aux communes protégées pour le financement des services de secours" (n° 22139)

04.01 Jacqueline Galant (MR): Suite à un arrêt du Conseil d'État en 2006, chaque province avait établi sa propre facture à payer par les communes

onderling overlegde acties, waarbij de samenwerking tussen de politiediensten wordt versterkt en die zullen leiden tot een verplichte standaard voor het bouwen van auto's bestemd voor de Europese markt. De verschillende diensten moeten immers op afstand toegang kunnen krijgen tot de motor van het voertuig. Dat programma werd goedgekeurd door het Permanent Comité binnenlandse veiligheid (COSI) waarin de departementen Binnenlandse Zaken van alle lidstaten van de Europese Unie vertegenwoordigd zijn.

In ons land werden deskundigen aangewezen om dat programma te bestuderen: hoe luidt hun standpunt? Is ons land er voorstander van dat de politiediensten op afstand de controle kunnen overnemen van het voertuig van om het even wie?

03.02 Minister Joëlle Milquet (*Frans*): We hebben leden voor de ENLETS-projectgroep aangeduid en een contactpersoon aangesteld, namelijk een officier van de staf van de commissaris-generaal. We maken geen deel uit van de werkgroep die u noemt, maar we zien de resultaten van zijn werkzaamheden belangstellend tegemoet. Mij lijkt het een goed idee, op voorwaarde dat de veiligheid, de privacy en de selectiviteit zijn gegarandeerd.

We behoren niet tot de kopgroep, maar de speciale eenheden beschikken niettemin al over een aantal mogelijkheden. In de komende vijf jaar zullen we technologie intelligent moeten inzetten in het kader van het veiligheidsbeleid, en zullen we moeten investeren om capaciteit vrij te maken, de efficiency te verbeteren en de risico's voor iedereen te verminderen.

03.03 Jacqueline Galant (MR): De werking van onze politiediensten zou hierdoor ingrijpend veranderen; een breed debat is dus aan de orde.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 22057 van mevrouw Smeyers wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

04 Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de bedragen die van de beschermde gemeenten worden gevorderd voor de financiering van de hulpdiensten" (nr. 22139)

04.01 Jacqueline Galant (MR): Ingevolge een arrest van de Raad van State van 2006 had elke provincie zijn eigen factuur opgesteld die door de

protégées. Les communes savaient qu'une régularisation aurait lieu sans savoir vraiment à quel montant s'attendre.

En janvier 2013, un arrêté fédéral a ordonné à chaque province de régulariser la facture de ses communes. Il est apparu que les provinces avaient grandement sous-estimé les sommes que les communes protégées allaient devoir rembourser à leurs voisins disposant d'un service d'incendie. Une telle correction est logique mais de nombreuses localités seront surprises par l'ampleur des sommes qui vont leur être demandées.

Quelle est la procédure qui va être appliquée? Quels seront les délais pour s'acquitter de cette facture? Qu'est-il prévu pour les communes qui n'auraient pas les moyens de payer les sommes réclamées?

04.02 Joëlle Milquet, ministre (*en français*): Suite à l'annulation, en 2010, de l'arrêté du 25 octobre 2006, les gouverneurs ne disposaient plus d'une base réglementaire pour procéder à la répartition définitive des frais entre les communes.

La loi du 14 janvier 2013 a mis fin à ce vide juridique. Certains gouverneurs ont procédé à une régulation groupée pour cinq années, d'autres ont préféré étaler les régularisations. La procédure applicable est décrite aux articles 10 et 11 de la loi du 31 décembre 1963 telle que modifiée par la loi du 14 janvier 2013.

Les provinces wallonnes ont marqué leur accord de principe pour octroyer des avances récupérables aux communes protégées pour les aider à liquider les quotes-parts dans les frais des services d'incendie pour les années 2007 à 2013. Les communes rembourseront cette avance en dix tranches égales. Les communes qui le souhaitent pourront solliciter l'institution provinciale.

Nous terminons la rédaction de l'arrêté relatif à la répartition des règles supplétives pour les cas où il n'y a pas d'accord entre les zones. Nous avons trouvé une solution très équilibrée.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Reinilde Van Moer à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'utilisation de la Kids-

beschermde gemeenten moest worden betaald. De gemeenten wisten wel dat er een regularisatie zou volgen, maar wisten niet welk bedrag daarmee zou gemoeid zijn.

Na de goedkeuring van de wet van januari 2013 moest elke provincie de factuur van haar gemeenten regulariseren. Toen bleek echter dat de provincies de bedragen die de beschermde gemeenten zouden moeten betalen aan hun buurgemeenten die over een brandweerdienst beschikken, sterk had onderschat. Dat er een correctie wordt doorgevoerd, is logisch, maar heel wat gemeenten zullen verbaasd zijn over de hoogte van de factuur die ze voorgeschoteld krijgen.

Welke procedure zal er worden toegepast? Binnen welke termijn zal die factuur moeten worden betaald? Wat gebeurt er met de gemeenten die niet over de nodige middelen beschikken om de gevorderde bedragen te betalen?

04.02 Minister Joëlle Milquet (Frans): Ingevolge de vernietiging, in 2010, van het besluit van 25 oktober 2006 beschikten de gouverneurs niet langer over een rechtsgrondslag voor de definitieve verdeling van de kosten tussen de gemeenten.

Met de wet van 14 januari 2013 werd die leemte opgevuld. Sommige gouverneurs zijn overgegaan tot een regularisatie voor vijf jaar in één keer, andere hebben ervoor gekozen de regularisaties te spreiden. De procedure wordt beschreven in de artikelen 10 en 11 van de wet van 31 december 1963, zoals gewijzigd bij de wet van 14 januari 2013.

De Waalse provincies hebben een principeakkoord gesloten over de toekenning van terugvorderbare voorschotten aan de beschermde gemeenten om ze te helpen hun aandeel in de kosten van de brandweerdiensten voor de periode 2007-2013 te betalen. De gemeenten zullen dat voorschot in tien gelijke schijven terugbetalen. De gemeenten die dat wensen, kunnen zich tot het provinciale beleidsniveau wenden.

We leggen de laatste hand aan het besluit betreffende de aanvullende regels voor de verdeling in de gevallen waarin er geen akkoord tussen de zones is. We hebben een zeer evenwichtige oplossing gevonden.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Reinilde Van Moer aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "het gebruik van

ID dans le cadre des plaines de jeux" (n° 22160)

05.01 Reinilde Van Moer (N-VA): Les plaines de jeux communales organisent de temps en temps des excursions vers des parcs d'attractions situés juste au-delà de la frontière. Auparavant, une déclaration signée par les parents suffisait à cet effet. Actuellement, certains services de police étrangers n'acceptent plus qu'une Kids-ID.

Des procédures ont-elles été convenues en la matière avec les pays voisins?

05.02 Joëlle Milquet, ministre (*en néerlandais*): Une directive européenne fixe les conditions de l'exercice du droit de libre circulation et de séjour dans l'Union européenne et pour pouvoir l'exercer, les ressortissants de l'Union européenne doivent être en mesure d'attester leur identité et leur nationalité. Les États frontaliers ont dès lors parfaitement le droit d'exiger que les enfants qui passent la journée sur leur territoire soient en possession de leur Kids-ID. Il semble en outre judicieux qu'une organisation puisse prouver l'identité des enfants qui participent à une excursion scolaire au-delà de nos frontières. Le site internet des Affaires étrangères précise clairement que cette condition s'applique tant aux enfants de moins de douze ans qu'à ceux de plus de douze ans.

Des règles spéciales régissent également les voyages d'enfants de nationalité étrangère dans notre pays et je vous renvoie à ce propos vers la secrétaire d'État à l'Asile et à la Migration.

Chaque enfant doit par conséquent être en possession d'une carte d'identité personnelle et les formalités ne doivent être remplies qu'une seule fois. Cette obligation constitue une précaution parfaitement justifiée pour garantir la protection des enfants à laquelle les parents peuvent se conformer sans trop de difficultés pour autant que l'organisation les informe en temps utile.

05.03 Reinilde Van Moer (N-VA): Je persiste à considérer que cette procédure comporte des formalités administratives excessives.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 22169 de M. Calvo est supprimée.

06 Question de M. André Frédéric à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "le recrutement du personnel dans les centres de secours 112"

de Kids-ID in het kader van speelpleinwerking" (nr. 22160)

05.01 Reinilde Van Moer (N-VA): Af en toe organiseren de gemeentelijke speelpleinwerkingen uitstapjes naar attractieparken net over de grens. Waar vroeger een getekende verklaring van de ouders hiervoor volstond, aanvaarden sommige buitenlandse politiediensten nu enkel nog een Kids-ID.

Werden er met de buurlanden ter zake procedures afgesproken?

05.02 Minister Joëlle Milquet (*Nederlands*): De voorwaarden voor het uitoefenen van het recht op vrij verkeer en verblijf binnen de EU zijn vastgelegd in een Europese richtlijn. Om dat recht te kunnen genieten moeten de EU-burgers hun identiteit en nationaliteit kunnen bewijzen. De grensstaten hebben dus het recht te eisen dat kinderen die de dag op hun grondgebied doorbrengen, hun Kids-ID bij zich hebben. Het lijkt bovendien raadzaam voor een organisatie dat ze de identiteit van kinderen op schooluitstap buiten België kan aantonen. De website van Buitenlandse Zaken stelt duidelijk dat dit noodzakelijk is voor zowel kinderen jonger dan twaalf als voor kinderen boven de twaalf.

Er bestaan ook specifieke regels voor buitenlandse kinderen die naar België reizen. Hiervoor verwijst ik naar de staatssecretaris voor Asiel en Migratie.

Elk kind moet dus een eigen identiteitskaart hebben. De procedure hiervoor moet maar één keer doorlopen worden. Deze verplichting is een voorzorgsmaatregel voor de bescherming van de kinderen die volledig gerechtvaardigd is en waaraan ouders zonder al te veel moeite kunnen voldoen, voor zover de organisatie de ouders tijdig op de hoogte brengt.

05.03 Reinilde Van Moer (N-VA): Het blijft voor mij toch wel een administratieve rompslomp.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 22169 van de heer Calvo vervalt.

06 Vraag van de heer André Frédéric aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de werving van personeel in de hulpcentrales 112" (nr. 22176)

(n° 22176)

06.01 André Frédéric (PS): Le SPF souhaite embaucher via le Selor des chefs d'équipe et des experts de niveau B pour les centres de secours 112, des fonctions remplies jusque là par des référents nommés par les communes en 2012, lors de la fédéralisation des agents qui assumaient ces missions, sans aucune valorisation salariale. Tous les centres belges sont concernés.

Les recrutements se feront-ils par concours externe exclusivement? La procédure donnera-t-elle la priorité aux agents en poste?

06.02 Joëlle Milquet, ministre (en français): Les quelques préposés qui n'ont pas été fédéralisés ne l'avaient pas souhaité. Tous en avaient eu l'opportunité.

Avant l'été, la procédure de promotion vers le niveau B des chefs d'équipe et experts dans les centres d'appels d'urgence 100 et 112 sera lancée via le Selor. Une expérience professionnelle probante sera prise en compte. Des connaissances techniques spécifiques sont mentionnées dans le profil de fonction et testées lors de cette procédure. Il y a plus de cent places vacantes pour les membres du personnel ayant réussi cet examen.

Mon administration a élaboré un compromis avec les organisations syndicales qui répond aux besoins opérationnels des centres d'appels d'urgence: pendant la phase transitoire, on pourra remplir des fonctions supplémentaires de chefs d'équipe. Les chefs d'équipe supplémentaires seront valorisés grâce à une prime de dirigeant.

La proposition ne s'applique pas au personnel détaché des services d'incendie au sein des centres 100 et 112: nous ne pouvons pas octroyer de prime à du personnel communal. Les pompiers détachés pourront toujours exercer des fonctions de chef d'équipe ou d'expert s'ils le souhaitent.

06.03 André Frédéric (PS): Le problème réside moins dans les primes que dans les compétences et leur acquisition.

On s'inquiète de voir perdre l'expérience accumulée en raison de cet examen du Selor.

06.04 Joëlle Milquet, ministre (en français): On a discuté avec les syndicats des compétences et des

06.01 André Frédéric (PS): De FOD wil via Selor teamleiders en deskundigen van niveau B in dienst nemen voor de 112-centra; die functies worden momenteel vervuld door referentiepersonen die werden aangesteld door de gemeenten in 2012, toen de calltakers en dispatchers naar de federale overheid werden overgeheveld, overigens zonder geldelijke valorisatie. Er wordt voor alle Belgische centra gerecruit.

Zal er alleen extern gerecruit worden? Zal het huidige personeel voorrang krijgen in deze procedure?

06.02 Minister Joëlle Milquet (Frans): De weinige personeelsleden die niet naar de federale overheid werden overgeheveld, hebben daar zelf voor gekozen. Iedereen heeft de overstap kunnen maken.

Vóór de zomer nog zal Selor de procedure voor de bevordering tot niveau B van de teamleiders en deskundigen bij de 100- en de 112-centra opstarten. Relevante beroepservaring zal in aanmerking worden genomen. Het functieprofiel zal specifieke technische kennis vermelden, die tijdens de procedure zal worden getest. Er zijn ruim honderd vacatures voor personeelsleden die het examen met vrucht afleggen.

Mijn administratie heeft een compromis uitgewerkt met de vakbonden dat tegemoetkomt aan de operationele behoeften van de noodoproepcentrales: tijdens de overgangsperiode zullen de betrokken personen de functie van teamleider mogen uitoefenen. De extra teamleiders zullen daarvoor een premie voor leidinggevenden ontvangen.

Het voorstel geldt niet voor het personeel dat van de brandweerdiensten naar de 100- en 112-centrales gedetacheerd is. Wij mogen aan gemeentepersoneel namelijk geen premies toekennen. Als zij dat wensen, mogen de gedetacheerde brandweerlieden wel de functie van teamleider of deskundige uitoefenen.

06.03 André Frédéric (PS): Het probleem ligt niet zozeer bij de premies als wel bij de competenties en de verwerving ervan.

Door de invoering van het examen bij Selor dreigt de opgebouwde ervaring verloren te gaan.

06.04 Minister Joëlle Milquet (Frans): Precies om dat te voorkomen werd er vooraf overlegd met de

profils recherchés précisément pour éviter cela.

vakbonden over de gezochte competenties en profielen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

07 Question de M. André Frédéric à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "le site web de la police fédérale" (n° 22177)

07 Vraag van de heer André Frédéric aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de website van de federale politie" (nr. 22177)

07.01 André Frédéric (PS): La police fédérale a mis en ligne un site web qui offre les chiffres de la criminalité de ces treize dernières années. On peut les consulter par catégories: cambriolages, vols de voiture, violences familiales... Ces données sont livrées brutes, sans interprétation ni commentaire.

07.01 André Frédéric (PS): De federale politie heeft een website ter beschikking gesteld met de criminaliteitscijfers voor de jongste dertien jaar. Die worden ondergebracht in categorieën: inbraken, autodiefstallen, familiaal geweld... Het gaat om de ruwe cijfers, zonder bijbehorende interpretatie of commentaar.

Quel est l'objectif de ce site? Comment sont établies les statistiques qui y figurent? Pourquoi la police fédérale les publie-t-elle elle-même alors qu'un autre site présente déjà toutes les statistiques nationales?

Wat is de bedoeling van die website? Hoe worden die statistieken opgesteld? Waarom komt de federale politie nu zelf met die statistieken, terwijl alle nationale statistieken al op een andere website kunnen teruggevonden worden?

07.02 Joëlle Milquet, ministre (*en français*): La police fédérale entend jouer la transparence et la qualité en matière de chiffres qu'elle livre. J'ai imposé une introduction et une mise en perspective de ces statistiques, permettant une vision plus objective et moins caricaturale de ces phénomènes. Le site permet une consultation par thématique, par période, par commune: c'est un plus.

07.02 Minister Joëlle Milquet (*Frans*): Wat de ter beschikking gestelde cijfers betreft, kiest de federale politie voor transparantie en kwaliteit. Op mijn vraag wordt er telkens een inleiding toegevoegd om een en ander in perspectief te plaatsen, wat een objectievere en minder karikaturale benadering mogelijk maakt. Op de website kunnen de cijfers worden geraadpleegd per thema, per periode en per gemeente: dat is een pluspunt.

Ceci est fait avec la plus grande rigueur, en actualisant régulièrement les données.

Dat gebeurt met de grootste nauwkeurigheid, en de gegevens worden regelmatig geüpdatet.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Le président: La question n° 22185 de Mme Lahaye-Battheu est reportée.

De voorzitter: Vraag nr. 22185 van mevrouw Lahaye-Battheu wordt uitgesteld.

08 Questions jointes de

- M. Koenraad Degroote à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "le financement des écoles de police" (n° 22209)
- M. Koenraad Degroote à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "les écoles de police" (n° 22360)

08 Samengevoegde vragen van

- de heer Koenraad Degroote aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de financiering van de politiescholen" (nr. 22209)
- de heer Koenraad Degroote aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de politiescholen" (nr. 22360)

08.01 Koenraad Degroote (N-VA): Le déficit de la West-Vlaamse Politieschool s'élève à 200 000 euros et elle va devoir se serrer la ceinture. Combien de centres de formation du personnel policier se trouvent dans une situation analogue?

08.01 Koenraad Degroote (N-VA): De West-Vlaamse Politieschool heeft een tekort van 200.000 euro en zal moeten besparen. Hoeveel opleidingscentra voor politiepersoneel kampen er met een tekort? Wat is de jaarlijkse federale

Quelle est la dotation fédérale annuelle allouée par école de police? Quelles mesures entend prendre la ministre pour garantir le financement des formations? Le principal problème réside dans le fait que la subvention est calculée par classe et non par élève. Les nouveaux programmes de formation viennent en outre alourdir les coûts.

La ministre est-elle informée des problèmes des écoles de police flamandes? Comment compte-t-elle les soutenir? La ministre est-elle consciente du fait que faute de financement suffisant des formations, il sera impossible de procéder aux recrutements supplémentaires annoncés?

08.02 Joëlle Milquet, ministre (*en néerlandais*): Je suis bien entendu informée du problème. Je transmettrai à M. Degroote des tableaux sur le financement en 2012 et 2013. Les écoles bénéficieront normalement de moyens suffisants.

Le financement fédéral des écoles de police s'effectue en fonction d'une clé de répartition. Une intervention est également prévue pour l'organisation d'une formation de base. Pour la formation de base du cadre de base, l'intervention s'est élevée en 2012 à 125 000 euros par classe de maximum 39 aspirants. Un montant complémentaire de 2 000 euros par an et par aspirant est prévu à partir du 26^e élève par classe. Pour la formation de base du cadre moyen, l'intervention s'est élevée à 3 098,6 euros par aspirant.

Je ferai parvenir à M. Degroote un tableau montrant la répartition par école.

Je ne considère pas que l'État fédéral doive financer la totalité du coût réel de la formation des policiers.

Un comité consultatif de l'enseignement policier veille à la qualité de la formation. Une équipe en charge du projet arrêtera les normes qualitatives.

08.03 Koenraad Degroote (N-VA): Lorsqu'une classe perd un certain nombre d'élèves dans le courant de l'année scolaire, l'école doit se débrouiller avec un montant moindre et des problèmes peuvent alors apparaître. Le système de financement doit être adapté. Les directeurs d'école sont également demandeurs.

L'incident est clos.

09 Question de M. Peter Logghe à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de

bijdrage per politieschool? Welke maatregelen zal de minister nemen om de financiering van de opleidingen te verzekeren? Een van de grote problemen is dat er niet per leerling, maar per klas gefinancierd wordt. Daarnaast leidt het vernieuwde opleidingsprogramma tot bijkomende kosten.

Is de minister op de hoogte van de problemen in de Vlaamse politiescholen? Hoe zal ze die scholen ondersteunen? Beseft de minister dat de aangekondigde extra aanwervingen niet zullen kunnen doorgaan als de opleiding ondergefinancierd blijft?

08.02 Minister Joëlle Milquet (*Nederlands*): Natuurlijk ben ik op de hoogte van de problematiek. Ik zal de heer Degroote tabellen bezorgen over de financiering in 2012 en 2013. De scholen krijgen normaal gezien voldoende middelen.

De federale financiering van de politiescholen gebeurt aan de hand van een verdeelsleutel. Er is ook een tussenkomst voor het verstrekken van de basisopleiding. Voor de basisopleiding van het basiskader bedroeg in 2012 de tussenkomst 125.000 euro per klas van maximum 39 aspiranten. Vanaf de 26^{ste} leerling per klas is er een aanvullend bedrag van 2.000 euro per jaar per aspirant. Voor de basisopleiding van het middenkader bedroeg de tussenkomst 3.098,6 euro per aspirant.

Ik bezorg de heer Degroote een tabel over de verdeling per school.

Ik vind niet dat de reële kosten van de opleiding van politiemensen volledig door de federale overheid betaald moeten worden.

Een raadgevend comité voor het politieonderwijs houdt toezicht op de kwaliteit van de opleiding. Een projectploeg zorgt voor de bepaling van de kwaliteitsnormen.

08.03 Koenraad Degroote (N-VA): Als een klas in de loop van het schooljaar een aantal leerlingen verliest, dan moet de school het met een veel lager bedrag doen, waardoor er problemen ontstaan. Het financieringssysteem moet aangepast worden. Ook de schooldirecteurs vragen dat.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse

L'Égalité des chances sur "l'explosion des vols à l'étalage" (n° 22195)

09.01 **Peter Logghe** (VB): Selon l'ASBL Prévention et Sécurité, les 821 commerçants enregistrés ont été victimes en moyenne de 22 vols à l'étalage par an. Environ 50 voleurs sont pris en flagrant délit chaque jour.

Il ressort de la comparaison avec les chiffres officiels que la propension des commerçants à déclarer les vols est très faible. Il faut inciter les commerçants à déclarer plus souvent les vols à l'étalage. Comment la ministre s'y prendra-t-elle? Apparemment, l'initiative Police-on-web n'a jamais atteint cet objectif. La ministre continuera-t-elle à la promouvoir malgré tout?

09.02 **Joëlle Milquet**, ministre (*en néerlandais*): Nous avons transmis aux fédérations de commerçants et aux zones de police un paquet de recommandations basées sur une enquête comprenant des entretiens avec des détenus. Il s'agit d'excellentes mesures de prévention.

La prise de mesures policières préventives contre les vols à l'étalage relève de la compétence des autorités locales.

Je ne dispose d'aucune étude scientifique sur la propension des commerçants à déclarer les vols, mais en général, ils portent plainte, notamment pour éviter les problèmes avec les assurances.

La nouvelle phase de développement de l'application Police-on-web est en cours.

09.03 **Peter Logghe** (VB): L'initiative Police-on-web a déjà coûté 800 000 euros mais elle ne produit guère de résultats. Pourquoi ne la repense-t-on pas radicalement?

L'incident est clos.

Le **président**: M. Francken est disposé à se contenter de réponses écrites pour ses questions n^{os} 22201, 22203, 22206 et 22208.

10 Question de M. Koenraad Degroote à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "la base de données financières" (n° 22220)

10.01 **Koenraad Degroote** (N-VA): À la suite de la décision du Conseil d'État, il a fallu revoir la décision d'attribution du marché pour le développement de la base de données financières destinée aux services de police. Le 16 juillet 2013,

Zaken en Gelijke Kansen over "de plaag van winkeldiefstallen" (nr. 22195)

09.01 **Peter Logghe** (VB): Volgens de vzw Preventie en Veiligheid worden de 821 geregistreerde winkeliers gemiddeld 22 keer per jaar het slachtoffer van winkeldiefstal. Dagelijks betrappen ze circa 50 dieven.

Uit vergelijking met de officiële cijfers blijkt dat de aangiftebereidheid van winkeliers zeer klein is. Het beleid moet de winkeliers dus aansporen om vaker aangifte te doen van winkeldiefstallen. Hoe wil de minister dit realiseren? Blijkbaar is Police-on-web daarin nooit geslaagd. Blijft de minister dit instrument alsnog promoten?

09.02 **Minister Joëlle Milquet** (*Nederlands*): We hebben de federaties van winkeluitbaters en de politiezones een pakket aanbevelingen bezorgd op basis van een onderzoek met gesprekken met gedetineerden. Dat zijn uitstekende preventiemaatregelen.

Het nemen van preventieve politiemaatregelen tegen winkeldiefstal behoort tot de bevoegdheid van de lokale overheden.

Ik beschik niet over wetenschappelijke studies over de aangiftebereidheid van winkeliers, maar in het algemeen dienen ze klacht in, ook om problemen met de verzekeringen te vermijden.

We zijn nu volop bezig met de volgende ontwikkelingsfase van Police-on-web.

09.03 **Peter Logghe** (VB): Police-on-web heeft al 800.000 euro gekost maar levert onvoldoende resultaten op. Waarom komt er geen ingrijpende aanpassing?

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De heer Francken stelt zich tevreden met de schriftelijke antwoorden op zijn vragen nrs 22201, 22203, 22206 en 22208.

10 Vraag van de heer Koenraad Degroote aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de financiële databank" (nr. 22220)

10.01 **Koenraad Degroote** (N-VA): De beslissing tot aanbesteding voor de financiële databank die de politiediensten nodig hebben, moest herschreven worden na een uitspraak van de Raad van State. Op 16 juli 2013 bevond het dossier zich bij de

le dossier était entre les mains de l'inspecteur général des Finances compétent pour la police fédérale.

inspecteur-generaal van Financiën bevoegd voor de federale politie.

Quel était l'avis de l'inspecteur général et où en est à présent le dossier? Quand les services de police auront-ils accès à cette banque de données?

Wat was de mening van die inspecteur-generaal? Wat is de stand van zaken? Wanneer zullen de politiediensten toegang krijgen tot deze databank?

10.02 Joëlle Milquet, ministre (*en néerlandais*): Sur la base de l'avis négatif de l'inspecteur général des Finances une nouvelle décision d'attribution du marché a été adressée aux deux soumissionnaires, mais elle a fait l'objet d'un nouveau recours. En septembre 2013, le Conseil d'État a déclaré ce recours fondé et suspendu la décision d'attribution du marché.

10.02 Minister Joëlle Milquet (Nederlands): Na het negatieve advies van de inspecteur-generaal van Financiën werd een nieuwe beslissing tot gunning naar de beide inschrijvers verstuurd, waarna echter opnieuw beroep werd aangetekend. In september 2013 heeft de Raad van State dit beroep gegrond verklaard en de beslissing tot gunning opgeschort.

Selon l'inspecteur général des Finances, la police fédérale a deux options: soit motiver une nouvelle décision de manière plus circonstanciée, soit lancer une nouvelle procédure. La police fédérale rejette ces deux solutions et constitue pour l'heure un nouveau dossier à l'intention du ministre du Budget. En cas de rejet, le dossier sera intégré dans une nouvelle convention relative à la connexion et à la consultation d'une banque de données juridico-économique à l'échelon international qui fera l'objet d'une adjudication qui pourrait être attribuée d'ici à la fin 2014.

De federale politie moet nu volgens de inspecteur-generaal van Financiën ofwel proberen een nieuwe beslissing beter te motiveren, ofwel een nieuwe procedure opstarten. De federale politie is het hier niet mee eens en stelt een nieuw dossier samen voor de minister van Begroting. Wordt dit dossier niet goedgekeurd, dan zal het worden geïntegreerd in een nieuwe overeenkomst betreffende de aansluiting op en de consultatie van een juridisch-economische gegevensbank op internationaal niveau, die tegen eind 2014 zou kunnen worden gegend.

10.03 Koenraad Degroote (N-VA): Je regrette que la police se voit privée dans l'intervalle d'instruments essentiels. Cela relève de la responsabilité de ceux qui échafaudent le dossier.

10.03 Koenraad Degroote (N-VA): Ik betreur wel dat de politie ondertussen verstoken blijft van essentiële instrumenten. Dat is de verantwoordelijkheid van de mensen die het dossier opstellen.

10.04 Joëlle Milquet, ministre (*en néerlandais*): J'ai demandé un rapport à la commissaire générale sur l'élaboration d'un plan d'action.

10.04 Minister Joëlle Milquet (Nederlands): Ik heb een verslag gevraagd aan de commissaris-generaal over het opstellen van een actieplan.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

11 Questions jointes de

- Mme Daphné Dumery à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'importante saisie de drogue dans le sud de la Flandre occidentale" (n° 22227)
- M. Peter Logghe à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "une importante saisie de drogue dans le sud de la Flandre occidentale" (n° 22231)
- Mme Sabien Lahaye-Battheu à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'affectation aux caméras ANPR de moyens du Fonds de la sécurité routière" (n° 22394)

11 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de grote drugsvangst in Zuid-West-Vlaanderen" (nr. 22227)
- de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "een grote drugsvangst in Zuid-West-Vlaanderen" (nr. 22231)
- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "middelen uit het verkeersveiligheidsfonds voor ANPR-camera's" (nr. 22394)

Le **président**: Les questions de Mme Dumery et de Mme Lahaye-Battheu sont transformées en questions écrites.

11.01 Peter Logghe (VB): Lors de récentes perquisitions effectuées dans plusieurs communes du sud de la Flandre occidentale, il a été procédé à cinq arrestations et d'importantes quantités de drogue et d'armes ont été saisies.

La ministre possède-t-elle des chiffres récents sur l'évolution de la criminalité transfrontalière dans le sud de la Flandre occidentale et dans le Hainaut? A-t-on une idée de l'origine de la drogue? S'agit-il de bandes de malfaiteurs itinérants? La ministre a-t-elle la possibilité d'affecter des moyens fédéraux supplémentaires si les zones de police locale en font la demande?

Si les auteurs sont français, ce phénomène sera-t-il évoqué lors de l'entretien prévu avec le ministre français de l'Intérieur?

A-t-on déjà installé un bouclier de caméras le long de la frontière et des grandes voies d'accès?

11.02 Joëlle Milquet, ministre (en néerlandais): Cette récente action a été mise en œuvre par la police locale sous la direction des autorités judiciaires. La police fédérale n'a pas reçu de demande d'appui, alors que cette possibilité existe dans le cadre d'actions de grande envergure telles que celle que vous évoquez. Pour davantage d'informations concernant l'enquête judiciaire, je vous renvoie à la ministre de la Justice.

Les statistiques de criminalité frontalière de la mi-février 2014 révèlent que notre approche ne reste pas sans effets. Début 2012, nous recensons presque 20 faits par mois. Au cours des six derniers mois, ce nombre a baissé à seulement quatre. Cette diminution est importante, contrairement à l'évolution que nous observons en France.

Un communiqué de presse relatif à l'ensemble des mesures a été publié sur le site internet de mon cabinet. Il s'agit entre autres d'un renforcement de notre opération relative à la criminalité frontalière et d'une discussion relative à la répartition et au placement de caméras le long des frontières.

J'ai déjà examiné ce problème en détail avec mon homologue français.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 22239 de Mme Slegers est transformée en question écrite.

De **voorzitter**: De vragen van mevrouw Dumery en mevrouw Lahaye-Battheu worden omgezet in een schriftelijke vraag.

11.01 Peter Logghe (VB): Tijdens recente huiszoekingen in een aantal gemeenten in Zuid-West-Vlaanderen gebeurden er vijf aanhoudingen en werden er onder meer grote hoeveelheden drugs en wapens in beslag genomen.

Heeft de minister recente cijfers over de evolutie van de grenscriminaliteit in Zuid-West-Vlaanderen en Henegouwen? Is er zicht op de herkomst van de drugs? Gaat het om rondtrekkende dadergroepen? Heeft de minister de mogelijkheid om bijkomende federale middelen in te zetten als dit door de lokale politiezones wordt gevraagd?

Zal een eventuele link met Frankrijk worden besproken op het geplande onderhoud met de Franse minister van Binnenlandse Zaken?

Is er al een zogenaamd cameraschild geïnstalleerd langs de grens en de grote invalswegen?

11.02 Minister Joëlle Milquet (Nederlands): Deze recente actie werd uitgevoerd door de lokale politie onder leiding van de gerechtelijke overheid. De federale politie kreeg geen verzoek tot ondersteuning, hoewel dit steeds mogelijk is bij dergelijke grootschalige acties. Voor meer informatie over het gerechtelijk onderzoek verwijs ik naar de minister van Justitie.

Uit de cijfers inzake de grenscriminaliteit van midden februari 2014 blijkt dat het effect van onze aanpak zich wel degelijk laat voelen. Begin 2012 telden we bijna twintig feiten per maand, de laatste zes maanden slechts vier. Dat is dus een grote daling, in tegenstelling met wat er in Frankrijk gebeurt.

Over al de maatregelen werd een persbericht gepubliceerd op de website van mijn kabinet. Het gaat onder meer om een versterking van onze operatie inzake grenscriminaliteit en om een discussie over de verdeling en plaatsing van camera's langs de grenzen.

Over deze problematiek heb ik het al uitgebreid gehad met mijn Franse collega.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 22239 van mevrouw Slegers wordt omgezet in een schriftelijke

vraag.

12 Questions jointes de

- Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "la lutte contre le viol et le suivi des engagements" (n° 22242)
- Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'absence d'analyse de genre dans la campagne de sensibilisation au viol" (n° 22439)
- Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "le suivi de la campagne de sensibilisation *Viol. Brisez le silence* et des engagements pris préalablement par les ministres compétents" (n° 22440)

12.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Le suivi des affaires de viol n'est pas toujours rapide et efficace, comme l'affaire des taximen le démontre à nouveau. À l'occasion du colloque de mars 2013 consacré aux violences sexuelles, vous et Mme Onkelinx avez recommandé des mesures pour lutter contre le viol. Vous annonciez des campagnes pour inciter les victimes à porter plainte. Vous vous êtes engagée à réaliser une étude pour déterminer le profil des auteurs de viol et cerner leur mode opératoire. Où en est-elle?

La direction générale de la police judiciaire prépare un manuel pédagogique en matière de réaction policière rapide après les agressions. Ce manuel est-il disponible?

Vous vous êtes engagée à créer des points d'accueil de la victime assurés par des membres civils pouvant être évalués périodiquement. Où en est-on? Le projet de formation pour les personnes assurant les points d'accueil a-t-il été agréé par la direction de la formation de la police fédérale? Le mémo annoncé pour le personnel d'accueil a-t-il été distribué? Le projet pilote de formation relative aux victimes majeures destiné aux policiers de première ligne a-t-il été évalué? En matière de récolte des données, la circulaire ViCLAS est-elle publiée?

Où en est la réflexion au sujet du recours aux auditions filmées? Où en est le dialogue avec la ministre Turtelboom sur cette question?

12 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de strijd tegen verkrachting en de follow-up van de afspraken dienaangaande" (nr. 22242)
- mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de afwezigheid van genderanalyse in de sensibiliseringscampagne met betrekking tot verkrachtingen" (nr. 22439)
- mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de opvolging van de sensibiliseringscampagne 'Verkrachting. Doorbreek de stilte' en de door de bevoegde ministers gedane beloften" (nr. 22440)

12.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Verkrachtingsdossiers worden niet altijd snel en efficiënt behandeld, zoals nog maar eens is gebleken in de zaak van de taxiverkrachters. Naar aanleiding van het colloquium dat in maart 2013 werd gehouden over seksueel geweld, formuleerden minister Onkelinx en uzelf aanbevelingen in de strijd tegen verkrachtingen. U stelde campagnes in het vooruitzicht om slachtoffers ertoe aan te zetten een klacht in te dienen. U zou een studie laten uitvoeren om het daderprofiel van de verkrachters te maken en de modus operandi in kaart te brengen. Hoe staat het daarmee?

De algemene directie gerechtelijke politie werkt aan een draaiboek voor een snelle politiereactie na een verkrachting. Is dat draaiboek al beschikbaar?

U beloofde door burgerpersoneel bemande opvangpunten voor slachtoffers te creëren, die periodiek geëvalueerd kunnen worden. Wat is de stand van zaken? Heeft de directie van de opleiding van de federale politie haar fiat gegeven voor het project betreffende de opleiding van de personen die in de opvangpunten zullen werken? Werd de aangekondigde memo voor het personeel dat de slachtoffers opvangt, verstuurd? Werd het pilotproject voor de opleiding van eerstelijnsagenten met betrekking tot de opvang van meerderjarige slachtoffers geëvalueerd? Wat de gegevensverzameling betreft, werd de ViCLAS-omzendbrief gepubliceerd?

Hoe staat het met de denkoefening inzake het filmen van verhoren en het overleg hierover met minister Turtelboom?

Où en est le réseau de policiers de référence chargés des enquêtes liées à la violence sexuelle?

Hoe staat het met het netwerk van referentiepolitieambtenaren die belast zouden worden met de onderzoeken naar seksueel geweld?

Toutes ces mesures devaient être intégrées dans le groupe interfédéral "Violences sexuelles" chargé d'établir un plan d'action national sur les viols et attentats à la pudeur. Ce plan d'action est-il mis en œuvre? Comment ce groupe est-il constitué?

Al deze maatregelen zouden worden meegenomen in de opdracht van de interfederale werkgroep seksueel geweld, die een nationaal actieplan moet opstellen tegen verkrachtingen en aanrandingen van de eerbaarheid. Wordt dat plan intussen uitgevoerd? Wie maakt er deel uit van die werkgroep?

Dans les outils mis en place, l'auteur est pratiquement absent et la victime est présentée indifféremment comme un homme ou une femme. Cette absence d'analyse de genre se retrouve dans les brochures comme sur le site *aideapresviol.be*, sur lequel la phrase "Le viol n'a pas de sexe" a choqué des associations de femmes. Or la plupart des viols ne sont pas le fait d'inconnus s'en prenant aux hommes comme aux femmes mais des agressions de femmes par un homme qu'elles connaissent.

In de instrumenten die werden gecreëerd, wordt er over de dader nauwelijks gesproken en wordt het slachtoffer simpelweg aangeduid als man of vrouw. Noch in de brochures, noch op de site *hulpnaverkrachting.be* wordt er aandacht besteed aan genderanalyse. De mededeling op de site dat verkrachting genderneutraal is, heeft de vrouwenorganisaties geschokt. In de meeste gevallen zijn de verkrachters geen onbekenden die zowel mannen als vrouwen als slachtoffer kiezen, maar worden vrouwen verkracht door een mannelijke dader die zij kennen.

Pour s'attaquer à un problème correctement, il faut nommer les victimes et les auteurs: le viol est une violence à l'égard des femmes.

Om het probleem op de juiste manier aan te pakken moeten zowel de slachtoffers als de daders worden genoemd; verkrachting is immers vooral geweldpleging tegen vrouwen.

Comment combattre un phénomène sans dire ce qu'il est: une volonté de contrôler et d'avilir les femmes?

Hoe kan men een fenomeen bestrijden zonder te zeggen wat erachter zit: de wil om vrouwen te controleren en te verlagen?

Certaines des mesures promises ne figurent plus dans votre dernier communiqué de presse. La campagne *Viol: Briser le silence* présente la police comme interlocuteur privilégié des victimes. Un accompagnement à plus long terme est-il prévu? Qui en est chargé? A-t-on prévu quelque chose pour les victimes qui ont parlé de leurs agressions sans toutefois porter plainte? Pourquoi n'y a-t-il pas de mesures préventives?

Sommige van de beloofde maatregelen zijn niet meer terug te vinden in uw jongste persbericht. In de campagne 'Verkrachting. Doorbreek de stilte' wordt de politie als de bevoorrechte gesprekspartner van de slachtoffers voorgesteld. Komt er ook begeleiding op langere termijn? Wie wordt daarmee belast? Wat gebeurt er met de slachtoffers die over het gebeurde willen praten zonder een klacht in te dienen? Waarom werd er niet voor preventieve maatregelen gezorgd?

12.02 Joëlle Milquet, ministre (*en français*): En matière de violence à l'égard des femmes et de viol, toutes les femmes du gouvernement ont pris leurs responsabilités. La campagne annoncée – et réalisée – a pour but d'inciter à porter plainte mais elle insiste également sur l'importance de parler à son entourage et évoque les autres éléments de prise en charge et d'accueil. Nous l'avons réalisée avec une série de partenaires, dont Amnesty International, qui en est ravi, et les conseils des femmes francophone et néerlandophone.

12.02 Minister Joëlle Milquet (Frans): Wat geweld tegen vrouwen en verkrachting betreft, hebben alle vrouwen in de regering hun verantwoordelijkheid opgenomen. De aangekondigde campagne – die nu een feit is – wil vrouwen aanzetten om een klacht in te dienen, maar wijst er ook op dat het belangrijk is te praten met mensen uit de entourage. Er wordt nader ingegaan op begeleiding en onthaal. De campagne werd in samenwerking met een aantal partners opgezet, onder meer de mensenrechtenorganisatie Amnesty International,

die er opgetogen over is, en de Franstalige en de Nederlandstalige vrouwenraad.

L'étude visant à mieux cerner les profils et modes opératoires des auteurs est réalisée et nous examinons la façon de la communiquer au mieux tout en évitant les effets pervers.

De studie om inzicht te verwerven in het profiel en de modus operandi van de daders is afgerond, en we bekijken momenteel hoe we dat zo goed mogelijk kunnen communiceren, zonder ongewenste effecten te creëren.

Le 25 novembre, à l'occasion de la Journée pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes, j'ai lancé à toutes les zones de police un important mémorandum sur l'accueil des victimes. L'accent a été mis sur la manière d'assurer à la victime la compassion, l'humanité mais aussi le professionnalisme qu'elle est en droit d'attendre. Un deuxième volet plus important est en cours de finalisation. Un long chapitre est consacré à l'audition.

Op 25 november heb ik ter gelegenheid van de Werelddag voor de uitbanning van het geweld tegen vrouwen een belangrijk memorandum over de opvang van slachtoffers verstuurd aan alle politiezones. De nadruk ligt op het garanderen van de medelevende, menselijke maar ook professionele aanpak die het slachtoffer mag verwachten. Aan een tweede en liviger deel wordt momenteel de laatste hand gelegd. Het verhoor wordt daarin uitvoerig behandeld.

Il y a 14 magistrats de référence en matière de délits de mœurs. Un réseau de type identique a également été mis en place au sein de la police. De plus, nous allons renforcer les spécialisations des magistrats.

Er zijn 14 referentiemagistraten voor zedendelicten. Ook bij de politie werd er zo een netwerk gecreëerd. Bovendien zullen we de specialisatie van de magistraten verder uitbouwen.

Une note de l'Institut destinée à alimenter le prochain plan d'action national de lutte contre les différentes formes de violence à l'égard des femmes a été publiée sur internet.

Het Instituut heeft op zijn website een nota gepubliceerd die de grondstof moet leveren voor het volgende nationaal actieplan tegen de verschillende vormen van geweld op vrouwen.

Lors de la réunion du groupe de travail consacrée à ce plan d'action seront envisagées toutes les mesures préventives et mesures d'approche multidisciplinaires.

Tijdens de vergadering van de aan dat actieplan gewijde werkgroep zullen alle preventieve maatregelen en alle maatregelen inzake multidisciplinaire aanpak in overweging worden genomen.

Nous avons coopéré avec Mme Turtelboom et Mme Onkelinx, qui a présenté diverses mesures concernant les hôpitaux, les kits après viol, plus d'autres propositions de la ministre de la Justice.

We hebben met de ministers Turtelboom en Onkelinx samengewerkt. Die laatste heeft diverse maatregelen voorgesteld met betrekking tot de ziekenhuizen en rape kits, en heeft andere voorstellen van de minister van Justitie toegelicht.

12.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Certains commissariats n'accordent pas une réelle priorité au phénomène. L'action doit être poursuivie après l'audition.

12.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Voor sommige politiebureaus is dat verschijnsel niet echt een prioriteit. Na het verhoor moeten er andere maatregelen volgen.

12.04 Joëlle Milquet, ministre (*en français*): C'est bien ce qui a été précisé avec les services d'accompagnement. Mais les policiers sont soumis à la décision de juges d'instruction.

12.04 Minister Joëlle Milquet (*Frans*): Dat hebben we wel degelijk met de begeleidingsdiensten afgesproken. Maar de politiemensen zijn aan de beslissing van de onderzoeksrechter gebonden.

12.05 Zoé Genot (Ecolo-Groen): J'ai interpellé Mme Turtelboom à ce sujet: l'impression demeure qu'il s'agit d'enquêtes à mener après toutes les autres. Mme Turtelboom devrait donner davantage de moyens d'agir.

12.05 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Ik heb minister Turtelboom daar al vragen over gesteld. Men kan zich niet van de indruk ontdoen dat het om onderzoeksdaten in laatste instantie gaat. Minister Turtelboom zou de politie meer middelen moeten

geven om op te treden.

12.06 Joëlle Milquet, ministre (*en français*): Il ne s'agit pas uniquement du fait de Mme Turtelboom: vu l'indépendance de la justice, les décisions dépendent des juges d'instruction. Se pose ici la question de l'encadrement et du statut du juge d'instruction.

12.06 Minister Joëlle Milquet (Frans): Minister Turtelboom is niet de enige verantwoordelijke. Gelet op de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht, hangen de beslissingen af van de onderzoeksrechters. Het gaat hier ook over de omkadering en het statuut van de onderzoeksrechter.

Une réflexion à ce sujet est nécessaire.

Er moet daarover worden nagedacht.

12.07 Zoé Genot (Ecolo-Groen): En matière de suivi des viols, je ne peux que constater qu'en effet ce n'est pas une priorité.

12.07 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Ik stel vast dat er inderdaad geen prioriteit wordt gegeven aan de opvolging van verkrachtingsdossiers.

Quant au mémorandum sur l'accueil approprié...

Wat de nota in verband met de opvang van slachtoffers betreft...

12.08 Joëlle Milquet, ministre (*en français*): Il s'agit d'une série de recommandations aux zones: comment accueillir, les choses à ne pas faire, etc.

12.08 Minister Joëlle Milquet (Frans): Het gaat om een reeks richtlijnen aan de zones: hoe moet men de slachtoffers bejegenen, wat moet men zeker vermijden, enz.

12.09 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Qu'en est-il des formations spécifiques pour les civils et les policiers de première ligne?

12.09 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Hoe staat het met de specifieke opleidingen voor het burgerpersoneel en de eerstelijns politie?

12.10 Joëlle Milquet, ministre (*en français*): Nous avons ajouté des modules complémentaires à la formation de base. Toute la réforme est prête et sera présentée prochainement.

12.10 Minister Joëlle Milquet (Frans): Er werden extra modules toegevoegd aan de basisopleiding. Heel de hervorming is klaar en zal binnenkort worden voorgesteld.

12.11 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Qu'en est-il du réseau de policiers de référence destiné à repérer un violeur agissant de la même manière dans plusieurs zones?

12.11 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Hoe staat het met het netwerk van referentiepolitieambtenaren, die ervoor moeten zorgen dat een verkrachter die op dezelfde manier te werk gaat in verschillende zones kan worden opgespoord?

12.12 Joëlle Milquet, ministre (*en français*): À partir du 1^{er} juin, les arrondissements seront regroupés dans des grands arrondissements judiciaires. Nous en aurons alors un au minimum pour tout un arrondissement judiciaire provincial.

12.12 Minister Joëlle Milquet (en français): Vanaf 1 juni dit jaar gaan de arrondissementen op in grote gerechtelijke arrondissementen. Elk provinciaal gerechtelijk arrondissement zal dan over minstens één referentiepersoon beschikken.

12.13 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Pourquoi a-t-on nié les femmes dans la campagne *Le viol n'a pas de sexe*? Cette phrase est choquante pour les victimes. Les auteurs de viols sont dans 99 % des cas des hommes.

12.13 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Waarom worden de vrouwen genegeerd in de campagne 'Verkrachting kent geen geslacht'? Voor de slachtoffers komt dat choquerend over. De daders van verkrachtingen zijn immers in 99 procent van de gevallen mannen.

12.14 Joëlle Milquet, ministre (*en français*): Nous n'avons pas nié les femmes. Cela veut simplement dire que, parfois, hélas, cela se passe aussi à l'égard d'enfants. Ce n'était pas tellement vis-à-vis des hommes.

12.14 Minister Joëlle Milquet (Frans): De vrouwen worden niet genegeerd in de campagne. Het gaat erom dat er ook andere categorieën van slachtoffers zijn, zoals kinderen. Er werd dus niet gedoeld op mannen.

12.15 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Si vous le destiniez aux enfants, le clip n'est pas du tout approprié.

12.16 Joëlle Milquet, ministre (*en français*): Non, ce n'était pas le but.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 22257 de Mme Dierick est transformée en question écrite.

13 Question de M. Koenraad Degroote à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "les informations extraites des registres de population" (n° 22269)

13.01 Koenraad Degroote (N-VA): Une circulaire récente stipule que le recrutement d'élèves ne relève pas des missions de base d'une école et qu'aucune liste d'élèves en dernière année primaire ne peut dès lors être fournie aux écoles de l'enseignement secondaire.

Est-il formellement interdit de transmettre n'importe quelle liste à n'importe quelle école ou cette interdiction vaut-elle uniquement pour le passage à l'enseignement secondaire?

13.02 Joëlle Milquet, ministre (*en néerlandais*): Le recrutement d'élèves et un positionnement sur le marché scolaire ne relèvent pas des missions d'intérêt général d'une école et aucune liste de personnes ne peut dès lors être transmise dans ce contexte aux écoles supérieures, secondaires, primaires et maternelles.

Les écoles fondamentales n'ont pas non plus besoin de listes de personnes dans le cadre de la participation des jeunes enfants car dans leur cas, c'est Kind en Gezin et/ou l'ONE. qui doit prendre part aux actions à entreprendre à l'intention des parents d'enfants non inscrits. À cette fin, Kind en Gezin et/ou l'ONE dispose d'une liste d'enfants non inscrits que l'organisation reçoit du département de l'Enseignement en accord avec la Commission de la protection de la vie privée. C'est la raison pour laquelle les écoles fondamentales doivent entretenir des contacts avec les parents en concertation avec Kind en Gezin et/ou l'ONE.

13.03 Koenraad Degroote (N-VA): Voilà une réponse qui clarifie les choses.

L'incident est clos.

12.15 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Als kinderen de doelgroep moesten vormen, is de clip totaal niet geschikt.

12.16 Minister Joëlle Milquet (*Frans*): Neen, dat was de bedoeling niet.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 22257 van mevrouw Dierick wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

13 Vraag van de heer Koenraad Degroote aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de informatie uit de bevolkingsregisters" (nr. 22269)

13.01 Koenraad Degroote (N-VA): In een recente rondzendbrief staat dat leerlingenwerving niet behoort tot de kerntaken van een school en dat daarom geen lijsten kunnen worden verstrekt van leerlingen in het laatste jaar van het lager onderwijs ten behoeve van scholen van het middelbaar onderwijs.

Is het dan volledig verboden om eender welke lijst aan eender welke school te bezorgen of geldt dit verbod enkel bij de overgang naar het middelbaar onderwijs?

13.02 Minister Joëlle Milquet (*Nederlands*): Het werven van leerlingen en een positionering op de schoolmarkt zijn voor een school geen taak van algemeen belang, zodat in dat raam geen personenlijsten kunnen worden bezorgd aan de hogescholen, de secundaire scholen, de basisscholen en de kleuterscholen.

Kleuterscholen hebben ook geen personenlijsten nodig in het raam van de kleuterparticipatie, want in hun geval moet in de eerste plaats Kind en Gezin meewerken aan acties ten aanzien van ouders van niet-ingeschreven kleuters. Daarvoor beschikt Kind en Gezin over een lijst van niet-ingeschreven kleuters die de organisatie in akkoord met de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ontvangt van het departement Onderwijs. Kleuterscholen moeten daarom contacten leggen met ouders in overleg met Kind en Gezin.

13.03 Koenraad Degroote (N-VA): Dit antwoord zorgt voor de nodige duidelijkheid.

Het incident is gesloten.

14 Questions jointes de

- M. Peter Logghe à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "une expulsion entravée par une parlementaire bruxelloise" (n° 22290)
- Mme Jacqueline Galant à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'incident survenu avec une députée bruxelloise lors d'une tentative d'expulsion" (n° 22382)
- Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'ouverture d'une enquête à l'encontre de certains membres de la police faisant suite à l'interruption d'une expulsion de plusieurs passagers à destination de la RDC" (n° 22488)
- M. Theo Francken à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice, sur "l'implication de Mme Gisèle Mandaila, parlementaire bruxelloise, dans une tentative non aboutie de rapatriement" (n° 22539)

14.01 Peter Logghe (VB): Ce n'est pas la première fois que des parlementaires empêchent l'éloignement de personnes arrivées en fin de procédure. L'intervention d'une parlementaire bruxelloise a récemment fait échouer l'éloignement d'une ressortissante congolaise.

Combien d'éloignements forcés à bord d'un avion ont été rendus impossibles ces dernières années? Qui a empêché le départ? Les citoyens qui ont empêché les éloignements ont-ils fait l'objet d'actions judiciaires ou politiques? Cette affaire a-t-elle entre-temps été tirée au clair? Toutes les procédures ont-elles été mises en œuvre? La ministre a annoncé qu'elle sanctionnerait les policiers s'il s'avérait qu'ils ont commis une faute. S'il apparaît que des citoyens ont commis une faute, prendra-t-elle également des sanctions contre ces derniers?

Si les expulsions forcées échouent sur les vols publics, comment la ministre les rendra-t-elle possibles? Envisage-t-on d'organiser des vols avec d'autres pays?

14.02 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Le 15 février, une députée bruxelloise a été débarquée de force de l'avion vers Kinshasa et aurait reçu des coups dans le fourgon qui l'emmenait au poste de police de Zaventem. À l'origine de l'altercation, il y a l'expulsion d'une jeune femme dans des conditions inhumaines vers Kinshasa.

14 Samengevoegde vragen van

- de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de verhindering van een uitzetting door een Brussels parlements lid" (nr. 22290)
- mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "het incident met een Brusselse volksvertegenwoordigster tijdens een poging tot uitzetting" (nr. 22382)
- mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "het instellen van een onderzoek tegen een aantal politieagenten naar aanleiding van een gestaakte poging tot repatriëring van meerdere personen naar de DRC" (nr. 22488)
- de heer Theo Francken aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie, over "de mislukte repatriëring en de betrokkenheid van Brussels parlements lid Gisèle Mandaila" (nr. 22539)

14.01 Peter Logghe (VB): Het is niet de eerste keer dat parlementsleden de uitzetting van uitgeprocedeerde mensen verhinderen. Door de actie van een Brussels parlements lid werd de uitzetting van een Congolese vrouw onlangs onmogelijk gemaakt.

Hoeveel gedwongen uitzettingen met vliegtuigen werden de jongste jaren onmogelijk gemaakt? Wie verhinderde het vertrek? Werden er tegen de burgers die de uitzettingen verhinderden gerechtelijke of politieke acties ondernomen? Is er in deze zaak intussen duidelijkheid? Werden alle procedures gevolgd? De minister zou een sanctie nemen tegen de politiemensen als die een fout zouden hebben gemaakt. Als blijkt dat burgers fouten hebben gemaakt, zal ze dan ook sancties treffen tegen die burgers?

Als gedwongen uitzettingen niet lukken op openbare vluchten, hoe zal de minister ze dan wel mogelijk maken? Wordt eraan gedacht om vluchten met andere landen te organiseren?

14.02 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Op 15 februari jongstleden werd een vrouwelijk Brussels parlements lid met geweld uit het vliegtuig naar Kinshasa gezet en zou ze door een agent geslagen zijn in het politiebusje waarmee ze naar het politiebureau in Zaventem werd gebracht. De reden voor de woordenwisseling was de gedwongen repatriëring, in onmenselijke omstandigheden, van een jonge vrouw naar Kinshasa.

Le SLFP Police estime le comportement de la députée déplacé, et exige des mesures contre ceux qui "se couvrent de leur immunité pour bafouer des règles démocratiques". Ce syndicat déplore aussi votre manque de soutien aux policiers chargés de cette mission.

Le jour même de l'incident, vous aviez exigé une enquête. Où en est-elle?

14.03 Theo Francken (N-VA): Que s'est-il exactement passé à bord de cet avion? Que peut-on lire dans le rapport de l'inspection? La femme qui était l'objet de la mesure d'expulsion avait-elle un casier judiciaire?

La ministre envisage-t-elle de créer un cadre juridique réprimant l'opposition aux rapatriements, tel qu'il existe chez nos voisins?

Quelles seront les suites de l'incident pour les cinq personnes qui ont essayé d'empêcher le rapatriement? De quelle inculpation sont-elles l'objet? À quelle peine s'exposent-elles? Quelles seront les conséquences pour Mme Mandaila?

Au lieu de rappeler Mme Mandaila à l'ordre, la ministre a formulé des insinuations et exigé immédiatement l'élaboration d'un rapport. Nous avons déjà connu cette situation avec des parlementaires francophones.

Le syndicat policier a aussi réagi, ce qui lui a valu d'être accusé par la ministre de se livrer à des jeux politiques. Mais qui se livre à pareils jeux en définitive?

14.04 Joëlle Milquet, ministre (en français): Je ne peux pas accepter de tels propos!

Je suis ministre de l'Intérieur. En cas de plainte, quand un avion doit s'arrêter, débarquer des passagers, arrêter une expulsion, quand c'est médiatisé et qu'il y a des contestations, je demande une enquête objective. C'est mon rôle! J'ai demandé un rapport, mais il n'est pas complet. J'ai donc demandé un complément d'enquête!

Tous les ministres de l'Intérieur ont eu la même attitude. Ce n'est pas parce qu'il s'agit d'étrangers ou de francophones qu'il y a une bonne et une mauvaise version... Que les policiers effectuent d'abord leurs tâches avant de jouer avec les syndicats, qui disent tout et n'importe quoi!

VSOA-Politie vindt het optreden van het parlementslid ongepast en eist maatregelen tegen degenen die zich achter hun onschendbaarheid verschuilen om democratische regels met voeten te treden. De vakbond betreurt ook dat de politieagenten die de opdracht moesten uitvoeren, niet op uw steun kunnen rekenen.

De dag van het incident zelf zei u dat u een onderzoek zou vragen. Wat is de stand van zaken met betrekking tot dat onderzoek?

14.03 Theo Francken (N-VA): Wat is er juist op dat vliegtuig gebeurd? Wat zegt het rapport van de inspectie? Heeft de vrouw die verwijderd werd, een strafblad?

Is de minister van plan een wettelijk kader te creëren dat het verhinderen van repatrieringen strafbaar maakt, zoals in onze buurlanden?

Wat gebeurt er met de vijf personen die de repatriëring probeerden te verhinderen? Welke aanklacht loopt er tegen hen? Welke strafmaat kan gehanteerd worden? Wat zijn de gevolgen voor mevrouw Mandaila?

De minister insinueerde dingen en eiste onmiddellijk een verslag in plaats van mevrouw Mandaila op de vingers te tikken. Wij hebben dit reeds eerder meegemaakt met Franstalige parlementsliden.

Ook de politievakbond heeft gereageerd, waarna de minister hem verweet politieke spelletjes te spelen. Wie speelt er eigenlijk politieke spelletjes?

14.04 Minister Joëlle Milquet (Frans): Ik kan dergelijke uitspraken niet over mijn kant laten gaan!

Ik ben minister van Binnenlandse Zaken. Als er klachten zijn – wanneer een vliegtuig moet landen, passagiers moeten uitstappen, of een uitwijzing wordt afgebroken – met veel media-aandacht en heisa tot gevolg, dan vraag ik een objectief onderzoek. Dat is mijn taak! Ik heb een rapport gevraagd, maar het is niet volledig. Bijgevolg heb ik bijkomend onderzoek gevraagd!

Alle ministers van Binnenlandse Zaken zijn zo te werk gegaan. Het is niet omdat er Franstaligen of buitenlanders betrokken zijn, dat er een juiste en een verkeerde versie van de feiten bestaat... De politieagenten moeten in de eerste plaats hun werk doen en niet meteen de vakbonden inschakelen, die onzin verkopen!

(*En néerlandais*) En 2013, 1 168 escortes sur les 1 900 qui avaient été planifiées ont été réalisées sur des vols de ligne. Les autres ont été suspendues par le commandant de bord ou par les policiers accompagnants en raison de la résistance de la personne concernée et non à cause de l'opposition de parlementaires francophones.

Par ailleurs, l'Office des Étrangers organise des rapatriements forcés collectifs sur des vols sécurisés. Depuis 2000, plus de cent vols de ce type ont déjà eu lieu.

L'inspection générale a réalisé une enquête sur l'incident du 15 février 2014. Le commandant de bord a décidé que le rapatriement ne pouvait avoir lieu, il y a eu des plaintes et les faits ont été interprétés de façons diverses. Dans ces cas, un procès-verbal est rédigé pour infraction à la législation en matière de réglementation aérienne.

La police suit la feuille de route de la commission Vermeersch, à savoir d'abord une tentative de départ volontaire, puis une tentative de départ forcé sans escorte et enfin, une escorte sur un vol de ligne classique. Si cette dernière solution échoue également, la police choisit entre une nouvelle escorte sur un vol de ligne et un vol sécurisé.

Mme Esangelo Bosseko est partie sans problèmes le 20 février 2014 sur un vol SNBA vers Kinshasa. Aucun fait judiciaire n'est mentionné sous son nom dans la banque de données nationale générale.

14.05 Peter Logghe (VB): Combien de parlementaires ont entravé une expulsion?

14.06 Joëlle Milquet, ministre (*en néerlandais*): Trois.

14.07 Peter Logghe (VB): Il ne leur appartient pas d'empêcher une expulsion respectant la procédure habituelle, mais je constate qu'ils ne font pourtant l'objet d'aucune enquête et qu'ils n'ont pas été inculpés.

Les cent vols sécurisés se sont déroulés dans de bonnes conditions alors que les vols avec escorte fédérale ont connu pas mal de remous. D'un point de vue émotionnel, ces escortes ne sont pas faciles pour les policiers. La ministre doit se méfier des réactions trop virulentes visant la police.

14.08 Joëlle Milquet, ministre (*en néerlandais*): Je

(*Nederlands*) In 2013 werden 1.168 van de 1.900 geplande escortes op passagiersvluchten uitgevoerd. De andere werden stopgezet door de boordcommandant of de begeleidende politiemensen wegens het verzet van de betrokken persoon – niet wegens verzet van Franstalige parlementsleden.

Daarnaast organiseert de DVZ collectieve gedwongen repatriëringen met beveiligde vluchten. Sinds 2000 vonden er al meer dan honderd plaats.

De algemene inspectie heeft een onderzoek uitgevoerd naar het incident op 15 februari 2014. De boordcommandant had beslist dat de repatriëring niet kon doorgaan, er waren klachten en vooral verschillende interpretaties van de feiten. In dergelijke gevallen worden een pv opgesteld voor inbreuken op de wetgeving inzake de reglementering van de luchtvaart.

De politie volgt het stappenplan van de commissie-Vermeersch: een poging tot vrijwillig vertrek, een poging tot gedwongen vertrek zonder escorte en vervolgens een escorte op een klassieke lijnvlucht. Slaagt die ook niet, dan wordt de keuze gemaakt tussen nieuwe escorte op een lijnvlucht of een beveiligde vlucht.

Mevrouw Esangelo Bosseko is op donderdag 20 februari 2014 zonder problemen vertrokken met een SNBA-vlucht naar Kinshasa. Zij is niet voor gerechtelijke feiten vermeld in de Algemene Nationale Gegevensbank.

14.05 Peter Logghe (VB): Hoeveel parlementsleden hebben een uitzetting verhinderd?

14.06 Minister Joëlle Milquet (*Nederlands*): Drie.

14.07 Peter Logghe (VB): Het is niet hun taak om een uitzetting die volgens de normale procedure verloopt, te verhinderen. Toch wordt er geen onderzoek naar deze parlementsleden gestart en worden zij niet aangeklaagd.

De honderd beveiligde vluchten zijn in goede omstandigheden verlopen, terwijl er bij de vluchten met federale escorte heel wat problemen waren. Voor de politieagenten is zo'n escorte emotioneel geen gemakkelijke taak. De minister moet zich hoeden voor al te heftige reacties tegenover de politie.

14.08 Minister Joëlle Milquet (*Nederlands*): Ik heb

me suis contentée de demander une enquête, mais une ministre francophone ne peut apparemment pas se permettre de formuler une telle demande.

14.09 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Des citoyens réagissent parfois quand quelqu'un est mal en point ou a besoin d'aide.

Ce faisant, il faut des éclaircissements sur ce qui s'est passé. Les policiers qui ont bien fait leur travail n'ont aucune crainte à avoir. Mais s'ils ont porté des coups à une citoyenne, l'ont insultée, ils ont du souci à se faire.

14.10 Theo Francken (N-VA): Sur les 1 900 expulsions prévues en 2013, 1 168 ont effectivement eu lieu. Les autres n'ont pu être mises en œuvre en raison de protestations de la part de passagers.

14.11 Joëlle Milquet, ministre (*en néerlandais*): Non, en raison de protestations de la personne concernée ou du commandant.

14.12 Theo Francken (N-VA): Je n'en crois rien.

14.13 Joëlle Milquet, ministre (*en néerlandais*): Cette matière ressortit d'ailleurs à la compétence de Mme De Block.

14.14 Theo Francken (N-VA): Vingt pour cent environ des expulsions ne peuvent être mises en œuvre en raison de protestations de la personne concernée, de passagers ou du commandant de bord. Les chiffres cités par la ministre Milquet – 35 à 40 % – sont beaucoup plus élevés. Selon moi, il s'agit également d'expulsions qui ont été annulées parce qu'un recours avait été introduit en dernière minute ou que l'ambassade n'avait pas délivré de laissez-passer.

Nous sommes en présence d'une matière délicate. J'espère que la ministre est certaine de ce qu'elle avance.

Un incident donne toujours lieu à une enquête, même si la ministre ne fait aucune demande en ce sens. Elle indique également qu'elle a demandé une enquête complémentaire parce que le rapport n'était pas objectif.

14.15 Minister Joëlle Milquet (*en néerlandais*): Je n'ai rien dit de tel. J'ai demandé des éléments complémentaires.

14.16 Theo Francken (N-VA): La ministre dit qu'elle entend obtenir une présentation objective des faits. J'en déduis donc que le rapport manque

alleen maar een onderzoek gevraagd, maar van een Franstalige minister aanvaardt men dat niet.

14.09 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Burgers reageren soms als er iemand slecht aan toe is of hulp nodig heeft.

Er moet duidelijkheid over de gebeurtenissen worden verschaft. De politieagenten die hun werk goed gedaan hebben, hoeven niets te vrezen. Maar als ze effectief een burger geslagen en beledigd hebben, ziet het er niet goed uit voor hen.

14.10 Theo Francken (N-VA): Van de geplande 1.900 uitzettingen in 2013 zijn er blijkbaar 1.168 doorgegaan. De andere zijn niet doorgegaan wegens protest van passagiers.

14.11 Minister Joëlle Milquet (*Nederlands*): Neen, wegens protest van de betrokken personen of van de commandant.

14.12 Theo Francken (N-VA): Ik geloof dat niet.

14.13 Minister Joëlle Milquet (*Nederlands*): Dat is trouwens een materie voor mevrouw De Block.

14.14 Theo Francken (N-VA): Ongeveer 20 procent van de uitzettingen gaat niet door wegens protest van de betrokkene, passagiers of de boordcommandant. De cijfers van minister Milquet – 35 à 40 procent – liggen veel hoger. Volgens mij zijn daar ook de uitzettingen bij die werden geannuleerd omdat er finaal nog beroep werd aangetekend of geen laissez passer wordt afgeleverd door de ambassade.

Dit is een delicaat onderwerp. Ik hoop dat de minister zeker is van haar stuk.

Na een incident volgt er altijd een onderzoek. Ook als de minister daar niet om had gevraagd. Ze zegt ook dat ze bijkomend onderzoek gevraagd heeft, omdat het rapport niet objectief was.

14.15 Minister Joëlle Milquet (*Nederlands*): Dat heb ik niet gezegd. Ik heb gevraagd om aanvullende elementen.

14.16 Theo Francken (N-VA): De minister zei dat ze een objectief beeld wilde krijgen, dus neem ik aan dat het rapport geen objectief beeld verschaft.

d'objectivité. Pourquoi, sinon, la ministre demanderait-elle une enquête complémentaire?

Waarom vraagt de minister anders een bijkomend onderzoek?

14.17 Minister **Joëlle Milquet** (*en néerlandais*): Je n'ai pas dit que le rapport n'était pas objectif. Il est de mon devoir de réclamer une enquête complémentaire parce que j'ai besoin d'éléments complémentaires.

14.17 Minister **Joëlle Milquet** (*Nederlands*): Ik heb niet gezegd dat het rapport niet objectief is. Het is mijn plicht om bijkomend onderzoek te vragen, omdat ik meer aanvullende elementen nodig heb.

14.18 **Theo Francken** (N-VA): Quand le rapport sera-t-il terminé?

14.18 **Theo Francken** (N-VA): Wanneer zal dat rapport klaar zijn?

14.19 **Joëlle Milquet**, ministre (*en néerlandais*): Les choses traînent un peu, parce qu'il s'agit une plainte judiciaire déposée à propos de ces faits par la parlementaire Mme Mandaila. Deux procédures sont donc en cours.

14.19 Minister **Joëlle Milquet** (*Nederlands*): Dat sleept wat aan, omdat er een gerechtelijke klacht is van Brussels parlements lid Mandaila over deze feiten. Daardoor hebben we nu twee lopende procedures.

14.20 **Theo Francken** (N-VA): Que peut-on lire dans le rapport de l'inspection générale? Par qui l'enquête complémentaire est-elle menée? Le fait qu'une plainte ait été déposée ne change rien à l'affaire. La police a-t-elle franchi la ligne jaune? Des interrogatoires supplémentaires seront-ils menés?

14.20 **Theo Francken** (N-VA): Wat stond er in het rapport van de algemene inspectie? Wie doet het bijkomende onderzoek? Dat er een klacht werd ingediend, doet niets ter zake. Is de politie over de schreef gegaan? Vinden er nog bijkomende ondervragingen plaats?

14.21 **Joëlle Milquet**, ministre (*en néerlandais*): Une enquête judiciaire est en cours. Je ne puis fournir d'éléments complémentaires. M. Francken le sait parfaitement.

14.21 Minister **Joëlle Milquet** (*Nederlands*): Er loopt momenteel een gerechtelijk onderzoek. Ik mag geen aanvullende elementen geven. Dat weet de heer Francken toch ook wel?

Quant au comportement de la femme concernée, il fait l'objet d'une enquête classique. Parallèlement, une plainte a été déposée par une parlementaire au sujet de problèmes liés à la procédure et au comportement de certaines personnes. Six passagers ont été arrêtés, ce qui constitue un autre fait encore. J'ai demandé une enquête concernant les deux faits et ordonné qu'un rapport objectif soit établi. Par ailleurs, une procédure judiciaire est en cours.

Over het gedrag van de betrokken vrouw werd een klassiek onderzoek gevoerd. Daarnaast is er de klacht van een parlements lid over problemen in verband met de procedure en het gedrag van sommige mensen. Er werden zes passagiers aangehouden, dat is nog een ander feit. Ik heb een onderzoek gevraagd naar beide feiten en heb bevolen om een objectief verslag te maken. Daarnaast is er een gerechtelijke procedure.

14.22 **Theo Francken** (N-VA): Nous n'obtiendrons donc pas d'informations jusqu'à la clôture de l'enquête judiciaire. J'ai pourtant le droit, en ma qualité de parlementaire, de demander ce qui figure dans le rapport.

14.22 **Theo Francken** (N-VA): Wij zullen dus geen enkele informatie krijgen tot het gerechtelijk onderzoek is afgerond. Nochtans is het mijn recht als parlements lid om te vragen wat er in het rapport staat.

Pourquoi la ministre n'a-t-elle pas porté plainte contre des parlementaires qui entravent un éloignement? C'est la troisième fois. L'arrière ban de ces parlementaires s'en félicite évidemment puisqu'ils plaident pour des frontières ouvertes. Le sujet est électoralement porteur pour les trois parlementaires en question mais la ministre doit défendre ses fonctionnaires de police et déposer plainte. Si les rapatriements constituent un problème pour ces parlementaires, il leur est loisible

Waarom heeft de minister geen klacht ingediend tegen parlements leden die een verwijdering verhinderen? Dat is nu al de derde keer. De achterban van deze parlements leden heeft dat natuurlijk graag, want zij pleiten voor open grenzen. Voor de drie parlements leden is dit electoraal interessant, maar de minister moet het opnemen voor haar politieagenten en een klacht indienen. Als deze parlements leden een probleem hebben met repatriëringen, moeten ze een wetsvoorstel

de déposer une proposition de loi.

indienen.

Le personne concernée a-t-elle entre-temps été éloignée. La ministre fait signe que oui.

Is de persoon in kwestie intussen verwijderd? De minister knikt ja.

14.23 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Les discours électoralistes, ils sont dans votre bouche, Monsieur Francken! Les propos racistes ont du succès, bien sûr! Vous dites que les expulsions violentes sont légitimes car, sinon, c'est "frontières ouvertes".

14.23 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Als er iemand hier electoraal munt uit deze zaak wil slaan, dan bent u het wel, mijnheer Francken! Met racistische taal scoort men altijd natuurlijk! U zegt dat gedwongen repatriëringen legitiem zijn, want anders voert men een opengrenzenpolitiek.

14.24 Theo Francken (N-VA): Je n'admets pas cela. Aux yeux de Mme Genot tout et tout le monde est raciste. En quoi mes propos sont-ils racistes?

14.24 Theo Francken (N-VA): Ik pik dat niet. Voor mevrouw Genot is alles en iedereen racist. Wat heb ik dan gezegd dat racistisch is?

Lors des incidents précédents impliquant Mmes Saïdi et Khatabbi, les services de police n'ont nullement recouru à la violence comme en attestent les rapports mais cela n'a pas empêché Mme Genot de parler de "violence" en séance plénière.

Bij de vorige incidenten met de dames Saïdi en Khatabbi hebben de politiediensten volgens het onderzoek helemaal geen geweld gebruikt, maar mevrouw Genot had het in de plenaire vergadering wel over 'violence'.

À présent, une plainte a été déposée mais il ne s'est toujours rien passé. Au cours des cinq dernières années aucune plainte n'a été déposée à la suite d'une tentative d'éloignement. Mme Genot devrait avoir honte de ses insinuations à propos de la violence policière. Plus personne ne prête foi à ses propos sur le racisme. Ce terme a fini par être vidé de toute signification.

Nu is er een klacht ingediend, maar er is opnieuw niets gebeurd. Die politiemensen doen hun zeer moeilijke taak goed. De laatste vijf jaar was er geen enkele klacht naar aanleiding van verwijderingspogingen. Mevrouw Genot zou zich moeten schamen voor al haar insinuaties over de gewelddadige politie. Haar verhaal over racisme gelooft ook niemand meer. Die term heeft zo op den duur helemaal geen betekenis meer.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Le **président**: La question n° 22301 de Mme Van Vaerenbergh est transformée en question écrite. Les questions n° 22332 de M. Van Biesen et n° 22348 de Mme Dumery sont reportées.

De **voorzitter**: Vraag nr. 22301 van mevrouw Van Vaerenbergh wordt omgezet in een schriftelijke vraag. Vragen nr. 22332 van de heer Van Biesen en nr. 22348 van mevrouw Dumery worden uitgesteld.

15 Question de M. Olivier Maingain à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'emploi des langues dans les formulaires destinés aux électeurs dans les communes à régime linguistique spécial" (n° 22364)

15 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "het gebruik van de talen in de formulieren voor de kiezers in de gemeenten met een speciale taalregeling" (nr. 22364)

15.01 Olivier Maingain (FDF): Les ressortissants européens domiciliés dans les communes à facilités de la périphérie bruxelloises ont reçu de vos services un document unilingue néerlandais visant à promouvoir leur inscription comme électeurs.

15.01 Olivier Maingain (FDF): EU-burgers die in een faciliteitengemeente van de Brusselse Rand gedomicilieerd zijn, hebben van uw diensten een eentalig document in het Nederlands gekregen waarin zij ertoe aangezet worden zich als kiezer in te schrijven.

Ceci me paraît contraire aux lois sur l'emploi des langues en matière administrative ainsi qu'aux instructions que vous donnez aux présidents des bureaux principaux. Ces instructions confirment

Dit is volgens mij in strijd met de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken én met de instructies die u de voorzitters van de hoofdbureaus geeft. Deze instructies bevestigen dat de

que, dans les communes à facilités, les convocations électorales pourront être adressées dans la langue de l'électeur: je m'en réjouis.

Dans ces lettres nominatives du SPF Intérieur à des particuliers, je n'ose pas croire que les circulaires du gouvernement flamand ont été appliquées.

Y a-t-il eu une seule version en néerlandais adressée aux ressortissants européens de cette commune ou y a-t-il eu également une version en français envoyée dans les temps? Qu'est-ce qui justifierait l'emploi exclusif du néerlandais?

15.02 Joëlle Milquet, ministre (*en français*): Les projets d'instructions administratives aux bureaux électoraux principaux mentionnent que les formulaires utilisés par le citoyen peuvent être rédigés dans la langue de l'intéressé pour toutes les communes à régime linguistique spécial. Cela ne concerne pas les convocations électorales mais l'acte de candidature ou le formulaire de procuration.

Des informations relatives aux élections européennes ont bien été transmises aux résidents européens en Belgique. Deux lettres, une version en français et une en néerlandais, ont été envoyées aux communes, à charge pour elles de faire leur travail.

L'administration m'a demandé de lancer un deuxième appel en vue de nous assurer d'un taux de participation important sur le plan européen. J'ai opéré de la même façon (lettre en néerlandais, lettre en français dans un autre format et traduction en anglais).

Il convenait d'envoyer ce courrier aux communes mais l'administration l'a expédié à l'imprimeur, lequel a envoyé la convocation uniquement en néerlandais à l'ensemble des citoyens. Je ne l'avais absolument pas demandé et ce n'était pas souhaité par l'administration.

15.03 Olivier Maingain (FDF): Avez-vous demandé l'envoi d'un nouveau courrier?

15.04 Joëlle Milquet, ministre (*en français*): Non. C'était trop tard.

15.05 Olivier Maingain (FDF): L'échéance était au 28 février. Quand ce courrier a-t-il été envoyé?

15.06 Joëlle Milquet, ministre (*en français*): Il me semble l'avoir validé fin janvier, début février. C'est votre question qui m'a fait prendre conscience du

oproepingsbrieven voor kiezers in de faciliteitengemeenten in de taal van de kiezer zullen kunnen worden opgesteld, en dat verheugt mij.

Ik mag hopen dat de omzendbrieven van de Vlaamse regering niet toegepast werden op deze geadresseerde brieven die de FOD Binnenlandse Zaken aan privépersonen gestuurd heeft.

Werd er enkel een in het Nederlands opgestelde versie naar de EU-burgers in die gemeente verzonden of werd er ook tijdig een Franse versie verstuurd? Wat rechtvaardigt het exclusieve gebruik van het Nederlands?

15.02 Minister Joëlle Milquet (*Frans*): Overeenkomstig de ontwerpen van administratieve richtlijnen ten behoeve van de kieshoofdbureaus kunnen voor alle gemeenten met een bijzondere taalregeling de door de burgers gebruikte formulieren worden opgesteld in de taal van de betrokkene. Dit geldt niet voor de oproepingsbrieven, maar wel voor de kandidaatstelling en de volmachtformulieren.

De EU-burgers die in België verblijven hebben wel degelijk informatie over de Europese verkiezingen ontvangen. Er werden twee brieven, één in het Frans en één in het Nederlands, naar de gemeenten gestuurd, die op hun beurt het nodige moeten doen.

De administratie heeft mij gevraagd een tweede oproep te doen om er zeker van te zijn dat er veel EU-burgers zullen gaan stemmen. Ik ben op dezelfde manier te werk gegaan (brief in het Nederlands, brief in het Frans in een ander formaat en vertaling in het Engels).

Deze brief moest aan de gemeenten verzonden worden, maar de administratie heeft die aan de drukker gestuurd, die enkel de in het Nederlands gestelde oproepingsbrief aan alle burgers gestuurd heeft. Ik had dat absoluut niet gevraagd en dat was geenszins de bedoeling van de administratie.

15.03 Olivier Maingain (FDF): Hebt u gevraagd dat er een nieuwe brief zou worden gestuurd?

15.04 Minister Joëlle Milquet (*Frans*): Neen. Het was te laat.

15.05 Olivier Maingain (FDF): De deadline was 28 februari. Wanneer werd die brief gestuurd?

15.06 Minister Joëlle Milquet (*Frans*): Ik geloof dat ik de brief eind januari, begin februari heb gevalideerd. Door uw vraag werd ik op het

problème. Je me suis alors renseignée.

probleem geattendeerd. Ik heb toen inlichtingen ingewonnen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Le **président**: Les questions n^{os} 22438, 22503 et 22541 de M. Degroote sont transformées en questions écrites, de même que les questions n^{os} 22454 de Mme Demir et 22466 de Mme Slegers.

De **voorzitter**: Vragen nrs 22438, 22503 en 22541 van de heer Degroote, nr. 22454 van mevrouw Demir en nr. 22466 van mevrouw Slegers worden omgezet in schriftelijke vragen.

La réunion publique est levée à 16 h 55.

De openbare vergadering wordt gesloten om 16.55 uur.